



## Family Outcomes Surveys

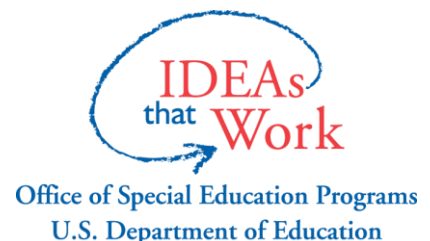
The original Family Outcomes Survey (FOS) was developed and validated by the Early Childhood Outcomes (ECO) Center to assess five family outcomes and the helpfulness of early intervention. There were multiple versions of the original Family Outcomes Survey, some for parents of young children with special needs and some for parents of all young children.

In 2010, upon request from states, the ECO Center developed an updated version of the FOS for Part C programs. The Family Outcomes Survey-Revised (FOS-R): Part C was designed to better assist Part C programs in measuring family outcomes and determining the helpfulness of early intervention programs for federal reporting and program improvement purposes. The core concepts in the FOS-R remain the same as in the original FOS, with the addition of more detailed information to guide program improvement activities and a modified survey format. Both the original and revised versions have been translated into Spanish as well as additional languages. Special thanks to our colleagues in Texas, Minnesota, and Washington for assisting with these translations. The ECTA Center supports the use of both the FOS (2006) and FOS-R (2010). These tools have been tested to ensure sound psychometric integrity that can be used to document family outcomes and identify areas for program improvement. If a state would like to adapt these surveys, we encourage you to reach out to staff and the ECTA Center to discuss potential adaptations and implications for producing reliable and valid data.

For more information on the FOS, visit  
<https://ectacenter.org/eco/pages/familysurveys.asp>

Please contact staff at the ECTA Center if you wish to adapt the survey:  
<https://ectacenter.org/about/contact.asp>

The ECTA Center is a program of the FPG Child Development Institute of the University of North Carolina at Chapel Hill, funded through cooperative agreement number H326P220002 from the Office of Special Education Programs, U.S. Department of Education. Opinions expressed herein do not necessarily represent the Department of Education's position or policy.  
Project Officer: Julia Martin Eile



# NATIIJADA SAHANKA QOYSKA

## Nooca La Baddalay

Qaybta A: Natiijooyinka Qoyska

### Canugga Lambarkiisa AQOONSIGA Waxbarashada (MARSS): \_\_\_\_\_

**Tusmooyin:** Qaybta A ee Naatijoooyinka Sahanka Qoyska waxa uu culays saarayaa siyaabaha aad gacan ka gaysan kartid waxa uu canuggaaga u baahanyahay. Warbixin kasta ee xagga hoose waxa aad ka doorataa xaaladda dhabta ah ee ka warbixinaya waxa uu qoyskaaga ku suganyahay waqtiga xaadirika ah: marna, waxyar, xoogaa, in xoogaa, ama gebiahaamba.

| Marna | Waxyar | Xoogaa | In xoogaa | Gebihaan |
|-------|--------|--------|-----------|----------|
|-------|--------|--------|-----------|----------|

#### Naatijada 1: Aqoonta aad u leedahay canuggaaga waxqabdiisa, baahidiisa, iyo kartidiisa

|    |  |                       |                       |                       |                       |                       |
|----|--|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| 1. | Waan la soconna waxa ku soo fool leh canuggeena koritaankiisa iyo waxbarashadiisa. | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| 2. | Waan fahamsannahay canuggeenna waxqabdkiiisa iyo kartidiisa.                       | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| 3. | Waan fahamsanahay canuggeenna gaabiskiiisa iyo/ama baahidiisa.                     | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| 4. | Waan sheegi karnaa marka canuggeenna uu horumar samaynayo.                         | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |

#### Naatijada 2: In aad fahamsantihiin xuquuqdiina iyo in aad u hiillisan canuggiina

|    |  |                       |                       |                       |                       |                       |
|----|--|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| 5. | Waan garanaynaa sida lagu helo iyo lagu isticmaalo barnaamijyada annaga naloogu talagalay.                     | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| 6. | Waan garanaynaa xuquuqdeenna la xariirta xaaladda qaaska ee uu canugeenna ku suganyaha.                        | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| 7. | Waan garanaynaa cidda aan kala xariirayno haddii aan qabno su'aalo ama wax walaac ah.                          | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| 8. | Waan garanaynaa fursadaha aan hasayanno marka uu canuggeena barnaamijka ka baxayo.                             | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| 9. | Wax fiican ayaan u aragnaa in aan codsanno adeegyada & taageerada uu canuggeenna iyo qoyskeenna u bahaanyahay. | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |

#### Naatijada 3: In canuggaaga lagu caawiyo koritaanka iyo waxbarashada

|     |   |                       |                       |                       |                       |                       |
|-----|---|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| 10. | Waan awoodnaa in aan gacan ka gaysanno si canuggeenna uu si fiican ula dhaqmo dadka kale.                         | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| 11. | Waan awoodnaa in aan gacan ka gaysanno si canuggeenna uu u barto xirfado cusub.                                   | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| 12. | Waan awoodnaa in aan gacan ka gaysanno si canuggeenna uu iskiisa/iskeeda waxa ay u bahaantahay u qabsado/qabsato. | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| 13. | Waan awoodnaa in aan ka shaqaynaano si canuggeenna uu gaari lahaa himilooyinkiisa maalin walba la soo darsa.      | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |

#### Naatijada 4: Iyadoo la haysto qaababka taageerada

|     |  |                       |                       |                       |                       |                       |
|-----|--|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| 14. | Wax fiican ayaan u aragnaa in reerka iyo saxiibbadaada aan kala hadalno canugeenna baahidiisa.       | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| 15. | Waxaan haysanna xubanaha saaxiibbada ama reerkaba ee naga warhaya iyo na saacida.                    | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| 16. | Waxaan fursad u haysanna in aan la hadalno qoysas kale oo haysta canug qabaa baahidaada mid la mida. | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| 17. | Waxaan leenahay xubano saaxibbo ama qoysas ee aan isku hallayn karno marka aan gacan u baahanno.     | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| 18. | Waxaan ahay qof isku filan wuxuu doonana qabsada.  | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |

#### Naatijada 5: Helitaanka jaaliyadda

|     |  |                       |                       |                       |                       |                       |
|-----|--|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| 19. | Canugeenna waxa uu ka qayb qaataa arrimaha bulshada, maaweelada ama diiniga ee aan oggolnahay. | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| 20. | Waxaan qabsanna waxyaabaha aan qoys ahaan uga helno.   | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| 21. | Waan helnaa baahideenna daawaynta caafimaadka iyo ilkaha nagu filan.                           | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| 22. | Waan helnaa daryeelka canuggeenna ku filan.  | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| 23. | Waan helnaa baahideenna aan gaadiidka u qabno.   | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| 24. | Waan helnaa baahideenna la xariir cuntada, dharka iyo guriga aan u qabno.                      | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |

### Fadlan bogga xiga u gudub si aad sahanka u dhammayso.



© 2010. Nooca: 2-5-10. Waxa loo fasaxay in sahankaan ay dib u daabacdaan hay'adaha gobolka iyo degmada ee barnaamijka isticmaalaya. Marka dib loo isticmaalayo, fadlan dhig qoritaan lagu aqoonsanayo "Soo Diyarisay Xarunta Koritaanka Hore ee Caruurta ayaddo taageero laga haysto Waaxda Waxbarashada Maraykanka Xafiiska Waxbarashada Qaaska." Fadlan la soo xariir [staff@the-ECO-center.org](mailto:staff@the-ECO-center.org) haddii aad doonaysid in aad sahankaan isticmaasho ama hirgaliso.

**FAMILY OUTCOMES SURVEY**

**Revised Version**

Section B: Helpfulness of Early Intervention

**Tusmada:** Qaybta B ee Natijoooyinka Sahanka Qoyska waxa uu xoog saarayaa sida waxqabadka hore oo na saaciday. Su'aal kasta ee hoos ku qoran, adiga oo raali waxa aad doorataa sida waxqabadka hore uu adiga iyo qoyskaaga u saaciday sanadkii la soo dhaafay: Waxna iima taarin, waxyar i taray, xooga i taray, in badan i taray, aad wax ii taay.

|   | Waxna ima tarin       | Waxtar i taray        | Xooga i taray         | In badan i taray      | Aad wax ii taay       |
|---|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| <b>Knowing your rights</b>  |                       |                       |                       |                       |                       |
| <b>Siduu wax kuu taray waxqabadka hore ee laguu fidiyay...</b>  |                       |                       |                       |                       |                       |
| 1. ma ku siiyay macluamad ku saaban addegyada iyo taageerada adiga iyo canuggaaga?  | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| 2. ma ku siiyay macluumaad ku saaban xuquuqda la xariirta canuggaaga baahidiisa qaaska?   | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| 3. ma ku siiyay macluumaad ku saabsan cidda lagala xariirayo marka aad u qabto su'aalo iyo walaac?                                    | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| 4. ma ku siiyay macluumaad ku saabsan fursadaha aad heli karti marka canuggaaga uu barnaamijka ka tagayo?                             | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| 5. ma laguugu fasiray xuquuqdaada siyaabo aad si fudud wax ugu fahamato?  | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| <b>Ka hadalka canuggaaga baahidiisa</b>   |                       |                       |                       |                       |                       |
| <b>Sida uu wax kuu taray waxqabadka hore marka la eego...</b>   |                       |                       |                       |                       |                       |
| 6. in uu ku siiyo macluamad ku saabsan canuggaaga korriimadiisa raagatay ama bahidiisa?   | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| 7. in lagu dhageysto iyo la xurmeeyo doorashooyinkaaga?   | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| 8. in lagula xiro adeegyo ama dad canuggaaga ama qoyskaaga saacidiya?   | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| 9. in laagala hadlo waxa ku saabsan karaanka iyo baahida canuggaaga iyo qoyskaaga?  | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| 10. in lagaala tashado waxa adiga ay kulatahay in ay muhiim u yihiin canuggaaga iyo qoyskaaga?  | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| 11. in cilaqaad fiican adiga iyo qoyskaaga lala dhiso?  | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| <b>In canuggaaga lagu saaciy koritaanka iyo waxbarashada</b>  |                       |                       |                       |                       |                       |
| <b>Sida uu wax kuu taray waxqabadka hore marka la eego...</b>   |                       |                       |                       |                       |                       |
| 12. in lagu siiyo macluumaad ku saabsan sida canuggaaga lagu caawinayo in dadaka kale kula macaamiloodo?                              | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| 13. in lagu siiyo macluumaad ku saabsan sida canuggaaga lagu saacido in uu barto xirfado cusub?                                       | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| 14. in lagu siiyo macluumaad ku saabsan sida canuggaaga lagu saacido iyo in uu waxa baahidiisa/baahideeda la xariira qabsado/qabsato? | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| 15. in la ogaado waxyaabaha adiga ay kulatahay in ay wax saacidyada waxbarashada iyo koritaanka canuggaaga?                           | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| 16. In lagula wadaago fikrado la xariira nolosha maalin kasta ee canuggaaga?  | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| 17. in lagaala shaqeeyo si lagu ogaado in uu jiro hurumar uu canuggaaga samaynayo?  | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |

Waxa aan kaaga mahad celinaynaa dhammaystirka Natijada Sahanka Qoyska ee Minnesota. Fadlan sahanka ku rid baqshad oo soo dir:

Minnesota Family Outcome Survey  
 Minnesota Department of Education  
 1500 Highway 36 West  
 Roseville, MN 55113



© 2010. Nooca: 2-5-10. Waxa loo fasaxay in sahankaan ay dib u daabacdaan hay'adaha gobolka iyo degmada ee barnaamijka isticmaalaya. Marka dib loo isticmaalayo, fadlan dhig qoritaan lagu aqoonsanayo "Soo Diyarisay Xarunta Koritaanka Hore ee Caruurta ayaddo taageero laga haysto Waaxda Waxbarashada Maraykanka Xafiiska Waxbarashada Qaaska." Fadlan la soo xariir [staff@the-ECO-center.org](mailto:staff@the-ECO-center.org) haddii aad doonaysid in aad sahankaan isticmaasho ama hirgaliso.